



Хосият РУСТАМОВА

СЕНИ ҲАЁЛИМДА ОЛИБ КИРАМАН

(Ўрмонда ўйларслар тортмоқда наъра) овози келмокда қатиқфурушининг. Акс-садо бошланар ўйлаклар аро, Азиз, уйқудан кўзларининг оч. Гумбураган осомон, тиш-тиник ҳаво — Уйнингда эмаклаб юрибда кувон. Учишин машҳулар полован кўкда, Бор гуллаш олдиди — ям-яшил, оппоқ. Юр, жоним, кечага янги этитика сотовин кампирдан оламиз пайпок, Ахир тонг отмоқда субхи-саҳарни, Сен кўриб кетдингни —

бир учиг түшдинг.

Уйқудан ўйғотб деразаларни Овози келмокда қатиқфурушининг.

Бир зум иснингни кирдим.

Кетаман, Кечирип, бутун ҳам вақтим жуда зик, Ёзмаган кунларим ҳаёт устымдан Ножӯй сўз каби тоғтади чизиг.

Ой фалакда тўхтаб олар тин, Йоддузлардан кўтарилаш чанг. Дарахтларни арраплаб ҳорғин — Фауст кўкка бояди ўчан. Мен дунёдан қараиман пастта, Кўлларимдан тушп кетар шеър. Ҳассасига суняни аста — Кироб келар ўйимга Данте.

Олдимда истанар ўйлар беод, Тоглардан ўтман учкур отимда. Шубҳасиз, бошномда кўлайди Оллоҳ, Ва яна кимдир бор менинг ортимда.

Машинанинг орқа ўринидиги, Бетартиб хонадай ҳаёлим уйқаш. Ойнага қадалган кўзим йигигда — Юракни уртайди аллақандай рашк. Худога боряпман ўзимни ортиб, Бунч ҳам гузалсан ям-яшил чирок! Менинг диккатини ўзига тортиб, Ҳайдовчи кўзгуда ташлайди нигоҳ, О, шайт...

Кимлардир кулади — кино!

Карадим.

Ҷўлларни супурар фаррош.

Кизил чирокларга қиласа риоа — Менинг кўзларимдан оқаётган ёш.

Ташнипман нимаки топсам, Эрта-ю кеч тимдаланган кўй. Кун эшакдай ағанаб ётса — Ҳали-бери тўлмагайдир ўй.

Тонгдан кунни йига бошлайман, Киритманни ўйимга тунни.

Рўпарамга ойни жойдайман —

Менинг умрим шунча узумни?

Бўлди ҳамма нарса ташпа-такт, Билмам энди не қилиримни?

Аммо, йигиф бўлмади ҳеч вақт —

Ойлар, кунлар ва ўйларимни...

Мен энди ҳаётта қўймайман даво, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз — Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳануз —

Мен кекса маҳбуснинг муҳаббатини...

Чиқарига кетказади ҳаётни, Бўлди ахир шунча бўлар яхшилик. Осман. Қерагидан ортича ҳаво — Қанча жонзотларга айлади шерик. Қанча ўлини билан келдим юзма-юз, Қанча тун-кунларнинг бўлдим котили. О, ҳаёт ўрганини билан банд ҳ

"ИССИФДИР СҮЗИНГ, ЎЙЛАКИМ, ЮЛДУЗИНГ!"

Боши тўртнинги бетда.

Профессор X.Хомидий Фирдавсий "Шоҳнома"си ва унинг ўйларий таржималари, иктибосларини чукур филология таҳзил киган йирик мутахассис бўлиб, унинг "Киссан Барзуй шер — фарзанди Рустам" асарига берган юксаси бахоси асосида эканига ишончимиз комил. "Бир неча форсий манбалар асосида қайта яратилган", "узига хос оригинал кисса" бўлган бу асар XX аср бошларидаги ўзбек нарисининг халқ, китоблари йўналишида майдонга чиқкан забардаст бир адаб — Хислат ҳакидаги ҳақиқатни тикиш учун имконият яратади. Салоҳиддин Тошкентий каламига мансуб — Тошкентда, Илим босмахонасида 1908 йили кечидан — "Темурнома"нинг Пойён Рағшавон томонидан 1990 йили қайта нашар килиниши ана шундай воея бўлган эди. Балки "Киссан Барзуй шер"нинг оригинал бадий асар экани тўғрисидаги илмий фикри биринчи бўлиб олга сурған профессор X.Хомидий унинг янгида бослишида нашрга тайёрлови ёки масъул мухаррир сифатида ҳам жонбозлик кўрсатар. Хислатининг адаб сифатидаги симоси яққол намонёй бўлишида ҳам камарбасла бўлар.

Зоро, X.Хомидий маколоси замиридан уқиш мумкини, "Киссан Барзуй шер" Шарқ адабиёти, ўмладумдин унинг энг ёркян саҳифаларидан бирига мансуб — улуг шоир Фирдавсий "Шоҳнома"си сюжетларини ўзига хос тарзда синтез этиш, ривожлантириниятнижасида ўзбек тилида яратилган оригинал асаридар; уни қайта нашар этиши, илмий тадқик килиш миллий нарисизм илдизлари қанчалар таренганини англашга кўмаклашади. Ўзбек адабиётининг бундай муваффакиятларига Хислат каби кўпдан-кўп фидойи заҳматкашларниң синган инжодий меҳнатини рўйхонлика чиқаради.

Хислат кўпкўрра фаолият олиб борган маърифатларвර эди. У Умар Бокий Алишер Навоийнинг "Лайли ва Мажнун", "Рарход ва Ширин" достонлари асосида яратган киссаларни ҳам нашар этиради.

1940 — 1941 йиллар орасида Тошкен ва Насруло Охундидан ҳамкорлиқда Низомийнинг "Лайли ва Мажнун" достонини таржима қиласди. Унинг 740 мисрли "Нон ва ҳалво" тўпламини таржима килиб, босмага тайёрлагани ҳам маъмур — 4 беъз түзб, унда 86 ўзбек шоирининг 230 энг гўзал шеврини жамлайди.

Хислат болаларга атаб асарлар битган, ўзбек болалар адабиётининг шакланиши йўлида ҳам ўзига хос инжодий хизмат қиласди. Унинг Убайд Зоконий асаридан инжодий баҳра топиб ёзган "Мушук ила Сичкон" шеърий қиссанаси айникаса машҳурдир.

"Армуғони Хислат" хакида тұхтаби, "Бу баёза 63 шоирининг 118 та шеъри бор бўлиб, бу-

ларнинг ҳаммаси Тўйчи хофиз томонидан ашула килинади, — дейди шоирингиз ўзи. У шеърларнинг ҳаммасини устига "Чоргож" кўйидами, "Ушшок" кўйидами — қайси кўйда ашула килинши ҳам ёзиг кўйилган...

Менинг бэйзимга шеърлари кирган шоирларнинг кўпиги Фуркат, Мукимий ва Камий сингари



менга замондош шоирларидир. Шунинг учун ҳам менинг бэйзарим XIX асрнинг II ярми ва XX асрнинг бошларини ўз ичига олган ўзбек адабиётини тарихининг энг бой ва нодир ҳазинаси хисобланади.

Хислат Мулла Тўйчи хофиз билан киёматлик дўст эди. У Мулла Тўйчи икросидаги газаларни китоб килиб чиқарини кўнглигда тұгады.

Илиғиб манга беринг абётларингиз,
Китоб алай солибон отларингиз, —
деб маслаҳат соглан Хислаттага жавобан Тўйчи хофиз:

Кулогимга яхши келур бу сўзинг,
Иссисдир сўзинг, ўйлаким, юлдузинг, —
деб рози бўлади. Натижада "Армуғони Хислат" (1912 йиль) юзага чиқади.

Тошкенининг ёзишича, "буни ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Уни, Қўнғондаги базъи дўстлари бу фожилини ҳордисдан хабар топиб, кечалаб Тошкента қараб қочтирибдишар. Бўлмаса, эртасига тошбўрон билан ўйлаб кетиши аниқ эди".

Хислат 63 ўйларни умри давомидан хаёт ачич-

тила. Натижада "Армуғони Хислат" (1912 йиль) юзага чиқади. Тошкенининг ёзишича, "буни ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Уни, Қўнғондаги базъи дўстлари бу фожилини ҳордисдан хабар топиб, кечалаб Тошкента қараб қочтирибдишар. Бўлмаса, эртасига тошбўрон билан ўйлаб кетиши аниқ эди".

Онинккунда унда ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаги кезиб юрди. Жумладан, Қўлон шаҳрига олиб боргандида: "Бунга Тўйчи хофизнинг сувратини солиб чиқариди. Китобга суврат солини ислом шартига хилоғи!" деб, Қўлон мутаассиб муллалари иғро қўттардилар ва Хислаттага тошбўрон килиб ўндиришга фатво бердилар.

Хислат каби яратилган таржима, ўзбек адабиётини сандиганда таҳвалинан котонида ғарзайтага сақланган таржима. Унинг ёзишича, "бунга ҳалқ орасига тарқатиш учун хурхуна солиб, бир қанча шаҳарларда, кўпинча Фаргона шаҳарларидаг